

街頭賣藝女提琴家 應邀到音樂廳獻技

【合衆社紐約十日電】一個向來在街頭賣藝，以博一點小收入的小提琴家，現已被約定在卡爾頓音樂廳獻技。

這名音樂家名叫卡爾頓，她今年三十四歲，在紐約街頭賣藝已有十年之久。她演奏的曲目包括莫札特、貝多芬、柴可夫斯基等人的作品。她演奏得非常好，深受路人的喜愛。

卡爾頓音樂廳的經理人表示，卡爾頓的演奏水平非常高，她是一個非常有才華的音樂家。他非常榮幸能邀請她到音樂廳獻技。

卡爾頓將在十月二十三日（星期六）晚上八時，在卡爾頓音樂廳演奏。她的演奏會將由卡爾頓音樂廳的管弦樂團伴奏。



街頭賣藝女提琴家，應邀到音樂廳獻技。

【合衆社紐約十日電】一個向來在街頭賣藝，以博一點小收入的小提琴家，現已被約定在卡爾頓音樂廳獻技。

這名音樂家名叫卡爾頓，她今年三十四歲，在紐約街頭賣藝已有十年之久。她演奏的曲目包括莫札特、貝多芬、柴可夫斯基等人的作品。她演奏得非常好，深受路人的喜愛。

卡爾頓音樂廳的經理人表示，卡爾頓的演奏水平非常高，她是一個非常有才華的音樂家。他非常榮幸能邀請她到音樂廳獻技。

卡爾頓將在十月二十三日（星期六）晚上八時，在卡爾頓音樂廳演奏。她的演奏會將由卡爾頓音樂廳的管弦樂團伴奏。

圖創摩托滑翔機世界飛行紀錄 功成初本日越橫

【合衆社東京十一日電】一架由日本西貢起飛，由日本西貢飛往南美洲的滑翔機，在經過了四十二小時的飛行後，於今日（十日）下午四時，在巴西的亞雷加港降落。

這架滑翔機是由日本西貢的滑翔機愛好者們所創製的。它是由一架舊有的飛機改裝而成的。這架滑翔機在飛行過程中，曾遇到過許多困難，但最終成功地完成了這次長途飛行。

這次飛行創下了滑翔機世界飛行紀錄。這架滑翔機在飛行過程中，曾飛越了太平洋、大西洋和南美洲的廣闊海域。這次飛行不僅展示了滑翔機愛好者們的才華，也為滑翔機的發展做出了貢獻。

女幼莉姬絲麗嘉妃王國賭 校出逐被主公蠻刁

【巴黎十一日電】西歐賭博王國摩納哥，日前將一名在賭場內，因行為不檢而被逐出賭場的幼女，逐出賭場。

這名幼女名叫莉姬絲麗嘉，她今年只有八歲。她是在摩納哥的一家賭場內，因行為不檢而被逐出賭場的。據悉，這名幼女在賭場內，曾與一名男子發生爭執，並對該男子進行了言語侮辱。

賭場的保安人員在發現這名幼女的行為後，立即將她逐出了賭場。賭場的經理人表示，賭場是一個成人化的場所，不適合幼童進入。他非常遺憾這名幼女在賭場內發生了這樣的事情。

冷藏試管嬰兒 兩年內可實現

【倫敦十一日電】一種製造冷藏試管嬰兒的技術，在經過了兩年多的研究後，現已接近於實現。

這種技術是由英國的科學家們所開發的。它利用液態氮將精子和卵子凍存，然後在實驗室中進行人工受孕。這種技術的實現，將為那些因不孕症而無法生育的夫婦提供新的希望。

科學家們表示，這種技術的實現，將使冷藏試管嬰兒的數量大大增加。這將使那些因不孕症而無法生育的夫婦，能夠早日擁有自己的兒女。

建昌裝修
電話：872-3290

裝修洗手間
家庭廚房
電水工程
油漆工程
設計、申請、估價、估價

余景輝會計師樓
填報入息稅
核數、稅務、商業、產業

地址：雲高華街打東街二百號
二〇三室（舖街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話：669-4406

古德士專科
承接新舊屋米打牆
舊屋翻新字廣建
價錢相宜起貨快捷

電話：253-1391

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C.
681-5848 879-5506

新彩色照
放大八折優待
結婚照
特快沖印
護照快印
平靚又快捷

司公華強 Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

廠傳真機、收音機、承接大小工程、服務妥當、價格克己、保證滿意。

萬事達中風防治
專科小商業凍庫冷氣工程。設計、安裝及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七二一〇三九
八七六一一〇二二
3742 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
土庫合法裝修
(申請、劃圖、設計)
內外美觀油漆
(配色、線漆、視覺)
TEL: 253-5696
(24小時服務)

朱氏裝修
電話：433-9784

免費估價
大小工程
土庫間格
裝修改建
政府牌照

另有長期合約
修理小項柏文

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
2270 Woolwich Ave. North Burnaby, B.C. V5B 4A4
A. CHIN 陳達良 291-0505

承接大小工程
商業住宅
新舊裝修
房屋改建
圖則設計
安妥公道

新華公司
建築裝修傢俬木器
SUN WAH Construction & Renovation Co. Ltd.
321-9849 253-3290

承接土木工程，各款廚房櫃，廚窗鉛飾櫃，各種樓梯櫃，酒巴收銀櫃，梳化卡位，貨架木櫃，一切木器。

滿地可銀行
華埠分行：178片打東街
即日開始發售
1981-82年度
加拿大
儲蓄公債
CADANA SAVINGS BONDS

年期：七年期
年息：第一年 19 1/2 厘
以後六年 10 1/2 厘
每人限額：\$15,000

財政部長宣稱：
十一月六日以後，隨時可取消發售
請及早申請購買
電話：665-7225
The First Canadian Bank
Bank of Montreal

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行，歡迎函詢業務

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

寶路銀行房屋按揭，貸款額可高達十萬元，年期可分二十五年定期或定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責督閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華 啓

陳氏水電木工程
Chans Construction & Plumbing
PHONE 255-4977
879-3362
晚上五時至十二時

承接新屋 土庫間格
圍牆屋宇 水電工程
水電工程 內外油漆
工作妥當 價錢公道

嘉華冷氣工程
煤氣 冷氣 凍房
Tel. 251-1616

專科裝置
大小雜貨店
牛奶店
食櫃餐館
食櫃餐館
食櫃餐館
食櫃餐館

鋁盾紗網
尺寸大小任君選擇

R & R Aluminum Products
1512 Boundary Rd. Burnaby

膠皮頂八折優待直至九月三十日止。

屋頂開口底版
屋頂窗及改裝
屋簷槽
被疊板
外車門
庭院上蓋遮蓬
庭院門

內外翻新
庭院漆

438-4112 R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

各種地氈地布
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price

適合住家，辦公室，餐廳及團體用。大宗選擇，包按裝。

我們備有各色地氈適合你的需求，請來參觀，另有特價地布出售，我們有許多滿意的華人顧客，「這是友誼的商店」。

地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722

專人指導
免費接送
收費公平
經驗豐富
師資優良

校長：方顯強夫人
電話：298-4623
馮坤成：294-4009

王浩士：324-4135
黃伯成：254-7519
周炳麟：876-8434
岑衛富：922-2203

國際駕駛學校
International Driving Academy
師資優良 經驗豐富 歡迎補鐘 免費接送
專人教授 考收筆試

收費最平每小時 \$18
特價課程 \$139 八小時
校長：林伯慶 地址：386喜士定東街
電話：684-3044 684-6039